

المكتبة الإلكترونية لثقافة الطفل العربي للتنمية المستدامة

أ.د. لبنى عبد التواب يوسف

كلية الآداب – جامعة القاهرة

قسم اللغة الإنجليزية وأدائها

loubnaay@gmail.com

أ.د. أسامة السيد محمود

كلية الآداب – جامعة القاهرة

قسم المكتبات والوثائق وتقنية المعلومات

usama.elsayed@gmail.com

أ.د. شريف كامل شاهين

كلية الآداب – جامعة القاهرة

قسم المكتبات والوثائق وتقنية المعلومات

sherifshn@yahoo.com

أ.د. نور الدين محمود خليفة

كلية الحاسبات والذكاء الاصطناعي

جامعة القاهرة

المستخلص:

يهدف هذا المشروع البحثي إلى انشاء مكتبة إلكترونية تدعم ثقافة الطفل العربي فيما يخص أهداف التنمية المستدامة. المكتبات الإلكترونية للأطفال متوفرة بلغات مختلفة، ولكن ما لدينا للأطفال باللغة العربية محدود جداً. من الممكن أن توفر المكتبات الإلكترونية العربية محتوى مناسب جذاب للطفل العربي يساهم في انتاج المعرفة ويسمح للطفل العربي أن يفخر بتاريخه وثقافته العربية. تحتاج هذه المكتبات الإلكترونية إلى مجموعات متنوعة وربما مترجمة من المحتوى الثقافي والترفيهي والعلمي المفيد، يشمل مقاطع فيديو وقصص وألعاب وأنشطة وأغاني ونصائح وحقائق ممتعة حول موضوعات عصرية لخدمة كافة المراحل العمرية. يتعاون

في هذا المشروع مجموعة أساتذة من جامعة القاهرة في تخصصات مختلفة تهتم بالمكتبات الإلكترونية للطفل لإيمانهم بالدراسات البينية وبأهمية التواصل باستخدام شبكة المعلومات التي يستخدمها الآن الأطفال والكبار. وبالبحث على شبكة المعلومات أتضح للمجموعة البحثية قلة ما هو متوفر باللغة العربية للأطفال. يقوم هذا المشروع بالربط بين الماضي والحاضر والمستقبل وبأهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة من خلال دراسة الأعمال الثرية التي كتبها الكاتب عبد التواب يوسف (1928-2015) التي تتعدى ألف عمل للأطفال. أعماله تدل على إيمانه أن الأطفال ثروة قومية ومرحلة الطفولة من أهم مراحل بناء الانسان وتطوره عقليا ونفسيا وتناول كتب الأطفال التي تسهم في انتاج المعرفة بشكل عام وتتناول ما لا بد أن يعرفه العالم عن العرب وثقافتهم مهم للغاية.

الكلمات الدالة: المكتبات الإلكترونية للطفل؛ ثقافة الطفل العربي؛ أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة؛ عبد التواب يوسف؛ أدب الطفل العربي

المقدمة:

التفكير في الأطفال والعمل من أجلهم هو الاهتمام بمستقبل الوطن، فمن المعروف أن الأطفال ثروة قومية ومرحلة الطفولة من أهم مراحل بناء الانسان وتطوره عقليا ونفسيا ولذلك هذا مشروع يهتم بتثقيف الطفل المصرى والعربى والمسلم. يرتبط هذا بالطبع بخطة ومحاور هيئة الأمم المتحدة في التنمية المستدامة وبالخطة المصرية للتنمية المستدامة (2015-2030). الاهتمام بثقافة الطفل في مصر والعالم العربى بدأ في السبعينات من القرن الماضى بزيادة كاتب الاطفال المصرى الراحل عبد التواب يوسف (1928-2015) عندما قام بإنشاء مركز ثقافة الطفل في السبعينات من القرن العشرين. ترك عبد التواب يوسف إرث لا يستهان به ومن الضروري الاستفادة منه وإتاحته للطفل العربى والطفل المسلم على شبكة المعلومات بشكل مُرضى. ومع ان الأطفال المصريين والعرب الذين يستخدمون اللغة العربية يستخدمون الكمبيوتر والشبكة المعلومات بكثرة وبطلاقة ويسر مثلهم مثل أطفال العالم، إلا ان ما هو متاح باللغة العربية على الشبكة العنكبوتية قليل جدا ودون المستوى في كثير من الأحيان. لذلك يهدف هذا المشروع إلى إنشاء مكتبة رقمية للأطفال التي تمر بخطوات عديدة. في المرحلة الأولى تجمع قوائم كتب وقصص ومسرحيات لأطفال ريفية المستوى باللغة العربية لحل هذه المشكلة والملئ هذا الفراغ. في مرحلة قادمة من الممكن أن تنشر أعمال يتفاعل معها الطفل. الخطوة الأولى في المرحلة الأولى من المشروع ستتناول جمع هذه القوائم ورفعها على موقع على شبكة المعلومات. الخطوة الثانية كتابة ملخصات لهذه الأعمال باللغة الإنجليزية ليعرف من يهتم بثقافة الطفل في العالم ما هو متاح باللغة العربية. ستتناول دراسة ما يمكن اختياره من هذه القوائم لعرضه على شبكة المعلومات مع الأخذ في الاعتبار قواعد وقوانين الملكية الفكرية. الخطوة الثالثة ستهتم بتحويل قصة قصيرة باللغة العربية إلى كتاب الكتروني على شبكة المعلومات باللغة العربية والإنجليزية. هذه القصة ضمن مجموعة سلسلة اللقاء الفريد بين علماء العرب وعلماء الغرب (عشرة قصص قصيرة) فازت بجائزة الدولة في السبعينات من القرن الماضى مما يدل على اعتراف الدولة بأدب الأطفال لأول مرة في تاريخ مصر. تربط القصص بين الخيال والواقع والرسالة الواضحة للطفل العربى أن التاريخ يقول أن العرب ساهموا بشكل فعال في التقدم الغربى باعتراف الغرب أنفسهم. من الممكن تحويل كل قصص السلسلة في مراحل أخرى وأيضا تحويل عمل روائى للأطفال مثل كان أبى معلماً لعبد التواب يوسف فهو يعرض نموذج لمدرس لغة عربية يمثل التفانى في العمل والابتكار وحب الوطن.

أهداف هذا البحث

يهدف هذا البحث بصفة أساسية إلى سد العجز الشديد في تواجد أدب للأطفال باللغة العربية على شبكة المعلومات وربط هذا الإنتاج بأهداف ومحاور التنمية المستدامة. ومن أجل ذلك يمر بالخطوات التالية:

أولاً: الحصر والدراسة

1. حصر قوائم ما هو متوفر لثقافة الطفل العربي في مصر والعالم العربي باللغة العربية وكيفية الاستفادة منه.

2. جمع واعداد قائمة بمواقع ومكتبات رقمية على شبكة المعلومات تنمى ثقافة الطفل العربي

3. عرض ما يمكن عرضه على شبكة المعلومات.

4. اعداد ملخص مترجم باللغة الإنجليزية لبعض الأعمال المتاحة المرتبطة بأهداف التنمية المستدامة.

5. تحويل قصة الى كتاب رقمي ليستطيع الطفل في المدرسة والبيت ان يطلع عليها والاستفادة منها.

ثانياً: إنشاء مستودع رقمي على شبكة المعلومات عليه معلومات عن قصص قصيرة مشوقة ومرحة للأطفال باللغة العربية وترجمة ما يمكن ترجمته إلى الإنجليزية ويهدف هذا إلى المساهمة في نشر ثقافة عربية يتفاعل معها الطفل ويساهم في إثراءها.

ثالثاً: تصميم موقع عربي لثقافة الطفل العربي يشير إلى نماذج رائدة من أدب الأطفال.

يتبع هذه المرحلة الأساسية المراحل التالية:

- الإشارة إلى أعمال عن البيئة والتعليم الجيد والمساواة وتنمية الشعور بالانتماء.
- ترجمة معلومات عن قصص تخص الثقافة العربية من اللغة العربية الى اللغة الإنجليزية ليس فقط للطفل المسلم لكن لتعريف أطفال العالم بشخصيات وتاريخ وتعاليم الإسلام.
- نشر أعمال إلكترونية للأطفال.

يتكون هذا المقال من أربعة أجزاء: أولاً، مكتبات الأطفال في البيئة الإلكترونية: مراجعة لأدبيات الموضوع، وثانياً، عن المكتبات الإلكترونية المتوفرة باللغة العربية وثالثاً، بوابة مشروع المكتبة الإلكترونية لثقافة الأطفال العربي للتنمية المستدامة، وأخيراً، استخدام معيار الدبلن كور وتصنيف بعض كتب عبد التواب يوسف طبقاً لأهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة.

أولاً: مكتبات الأطفال في البيئة الإلكترونية: مراجعة لأدبيات الموضوع

تلعب الكتب دوراً مهماً في النمو الفكري والثقافي للأطفال. فقد توصلت معظم الدراسات والأبحاث إلى أن استخدام الأطفال للكتب يمكن أن يزيد من نموهم المعرفي والاجتماعي والتحفيزي. كما يمكن إتاحة الوصول إلى قصص من ثقافات مختلفة أن تقدم فرصاً للأطفال لفهم العالم من حولهم بشكل أفضل بالإضافة إلى معرفة موضعهم من هذا العالم.

تبت وسائل الإعلام الإخبارية كل يوم عن أخبار تتعلق بقضايا سوء تفاهم وعدم تسامح وعدوان صريح بين أفراد وجماعات ودول من ثقافات مختلفة، قد توجب الخلافات القديمة حول الأراضي والمياه والممارسات الدينية والثقافية والتعصب بصفة عامة. ويمكن للأطفال استيعاب ثقافة ومواقف مجتمعاتهم من خلال الكتابات والقصص والأعمال الموجهة لهم، ويمكن أن يحدث التغيير عندما يقرأ الأطفال كتب أطفال من ثقافات أخرى.

للقراءة فوائد عديدة للطفل، منها: المساعدة في بناء شخصيته، وتعزيز الفضول لدى الطفل، وهذا الفضول يدفعه لمزيد من الاكتشاف والابتكار والتفكير النقدي. كما تساعد على تحسن تركيز الأطفال بدرجة كبيرة، وخاصة قراءة الكتب الورقية داخل المكتبة لأنها توفر بيئة هادئة مقارنة بالفصول الدراسية وحتى الكمبيوتر، كما أن القراءة داخل المكتبة تستدعي الصمت، وهذا يجعل استيعاب الأطفال للمعلومات أفضل. وتتيح زيارة المكتبات العامة الخاصة بالأطفال فرصاً جيدة للتعرف على أطفال آخرين من نفس أعمارهم، وهذا يشجع الأطفال على التواصل الاجتماعي الحقيقي مع أطفال آخرين يشاركونهم نفس حبهم للقراءة، وهذا أمر مفيد جيد لبناء شخصية الطفل. (علي، ٢٠٢١)

المكتبة الإلكترونية

تعرف المكتبة الإلكترونية بأنها مجموعة من مصادر المعلومات (نصوص وصور وسمعيات وفيديو وغيرها) مخزنة بصيغة رقمية ويمكن الوصول إليها عبر عدة وسائل. فهي

تحتوي على نسبة كبيرة من المصادر المتاحة في شكل مقروء أليا بدلا من المطبوعة ورقيا أو الأشكال المصغرة ويمكن الوصول إليها عن طريق أجهزة الحاسب والهواتف المحمولة وبصفة خاصة من خلال الإنترنت. كما تتيح هذه المكتبات تحميل الكتب عبر شبكة الإنترنت لاطلاع القراء عليها على الخط المباشر، فلا يلزم الذهاب للمكتبة لتوفير الوقت والمال. يكفي أنها تتيح إمكانية الاطلاع على أي معلومة لأكثر من مستفيد في وقت واحد دون حدوث أي تضارب، مع إمكانية حفظ الصفحات والملاحظات المهمة داخل الكتاب في كل الأوقات ومن أي مكان. (المكتبة الرقمية وأهميتها في عملية التعليم، ٢٠٢٢)

المكتبات الإلكترونية للأطفال

تفوقت المكتبات الإلكترونية بشكل عام على المكتبات التقليدية في المدرسة من حيث سهولة الاعتناء بها، وتوفيرها لجميع الطلاب. فلا يدخل المعلم أو أمين المكتبة في دوامة متابعة إعادة الكتب أو فقدها، أو ما إلى ذلك من مهام تعتبر مضيعة لوقت المعلم الثمين. فهي توفر فرص عظيمة للمعلم لتسهيل مهمته في دفع عجلة إتقان مهارات اللغة وتخصيص محتوى مناسب لاهتمامات كل طالب. كما تمكن المعلم من اختيار محتوى مناسب لكل طفل بسهولة وسرعة وذلك بناء على قدراته والمعلومات التي يجمعها النظام عن قدرات الطالب ومعرفة استجابة الطلبة للمكتب المقترحة من قبل معلمهم ومشاركة هذه المعلومات على نطاق أوسع مع الأهل والمدرسة. وبالإضافة إلى ذلك، تواكب الأنظمة الإلكترونية الثورة التكنولوجية التي غزت كل صف ومدرسة وتوفر وسيلة رائعة لـ "المطالعة للمتعة" للأطفال في كل وقت ومكان (داخل المدرسة وخارجها) ومن أهم ميزات استخدام التكنولوجيا في تعليم القراءة (في معظم الحالات) أنها تمنح الدخول إلى كم هائل من المعلومات الإحصائية ومقارنة الطلبة بأقرانهم ومعلومات أخرى كثيرة يجمعها النظام عن قراءة الطلبة تفتح للمعلم طرقًا جديدة لإعطاء الدروس وتخصيص محتوى يتناسب والفروقات الفردية للطلبة. كما تعمل المكتبات الإلكترونية على مساعدة المعلمين بما يكفل تعزيز ما يتم دراسته في المناهج المقررة بطريقة قصصية ممتعة وجذابة لكل طفل بعيدا عن الأسلوب التقليدي. (أهمية المكتبات الرقمية للمدارس، ٢٠٢٢)

هناك مكتبات افتراضية بارزة للأطفال وتدرج في خدماتها لخدمة كافة المراحل العمرية لتقدم مجموعات متنوعة من المحتوى الثقافي والترفيهي والعلمي المفيد، ويشمل مقاطع فيديو

الوسائط المتعددة والقصص والألعاب والأنشطة والنصائح والحقائق الممتعة حول موضوعات محددة. من هذه المكتبات: مكتبة ميغيل دي سرفانتس الافتراضية تقدم قسم واسع متاح للصغار متضمن أعمال منشورة لمؤلفين من أسبانيا وأمريكا من أصل أسباني موجهة للأطفال والشباب من مجلات و قصص وورش عمل وتسجيلات صوتية مع قصص الأطفال. وتعد هذه المكتبة بمثابة مكان متكامل يمكن الأطفال من الاستمتاع بالتعلم. (Bibliotheca de Literatura Infantil y Juvenil, 2022).

كما توجد مكتبة "بيكينيت" التي تصف نفسها بأول بوابة للترفيه والتعليم في مرحلة الطفولة المبكرة منذ عام 1996. وهي موقع إلكتروني تكثر فيه البيانات الغريبة ونصوص القراءة. كما ان المسؤولين عن إيصال المعلومات إلى الصغار هم الفئران الصغيرة التي توجه الطفل على الويب. (PequeNet 2022)

يوصف تطوير تقنيات جديدة مناسبة للأطفال بالأمر الصعب، حيث يواجه الشباب صعوبة في القراءة والكتابة والتهجئة، كما أن اهتماماتهم تتغير باستمرار، فضلاً عن النمو المطرد لقدراتهم ومهاراتهم. وبالرغم من وجود مجال بحثي ناشئ ومهم مخصص للمكتبات الإلكترونية واسترجاع المعلومات، فقد وجدنا أن الغالبية العظمى من المحتوى والواجهات تستهدف البالغين أو الطلاب الأكبر سناً، وتبين محدودية أعداد الكتب والأعمال الموجهة للأطفال في معظم مشروعات المكتبات الإلكترونية ومنصاتهما على المستوى العالمي.

الموقع الذي يتضمن حالياً أكثر الكتب الإلكترونية على الإنترنت بعيداً عن المكتبة الإلكترونية الدولية للأطفال هو "كتب الأطفال عبر الإنترنت Children's Books Online" والذي عرفه العالم عام ١٩٩٦ م، وقد صممت واجهات الاستخدام لاستخدام الأطفال من أجل تيسير الوصول وعمليات البحث والاطلاع على المحتوى. (Children's Books Online: The Rosetta Project, 2017).

لماذا المكتبة الإلكترونية الدولية للأطفال؟

Why the International Children's Digital Library (ICDL)?

تتمثل مهمة مؤسسة المكتبة الإلكترونية الدولية للأطفال في إعداد الأطفال للحياة في عالم متنوع الأجناس والأصول والثقافة من خلال بناء أكبر مستودع متعدد الثقافات على

الإنترنت لأدب وثقافة الأطفال يتجسد في هذه المكتبة متعددة اللغات، ومن بينها اللغة العربية. تهدف المكتبة الى دعم أطفال العالم ليصبحوا أعضاء فاعلين في المجتمع العالمي - الذين يظهرون التسامح والاحترام للثقافات واللغات والأفكار المتنوعة من خلال إتاحة أفضل ما في أدب الأطفال عبر الإنترنت مجانًا.

ترجع بدايات مشروع المكتبة الى بحث متعدد التخصصات في جامعة ماريلاند بالتعاون مع أرشيف الإنترنت. عكف عليه فريق بحثي متكامل يضم في عضويته علماء الكمبيوتر وأمناء المكتبات واختصاصي التكنولوجيا التربوية ومعلمي الفصول الدراسية ومصممي الجرافيك وطلاب الدراسات العليا من كلية دراسات المعلومات (CLIS) بجامعة ماريلاند (UMD) ومختبر التفاعل بين الإنسان والحاسوب (HCIL)، الرائد في تصميم واجهة الأطفال.

تتبع المكتبة الإلكترونية الدولية للأطفال سياسة محددة تتسم بالشفافية لكل وظيفة من وظائفها، حيث تعمل على تعزيز التطور عبر الثقافات بين الأطفال، وبالتالي فهي لا تستخدم الترجمة الآلية عن عمد، كما تتسم بسرعة الوصول والبحث وجودة التنظيم. (Jana 2008).

تم إطلاق المكتبة الإلكترونية الدولية للأطفال في 18 نوفمبر 2002 وتضم حاليًا 181 كتابًا من 14 دولة (مثل مصر وكرواتيا وسنغافورة وجنوب إفريقيا وأستراليا ونيوزيلندا والولايات المتحدة وغيرها) في 20 لغة. فقد تم تطوير واجهة رسومية تدعم الأطفال الصغار (من سن 3 إلى 13 سنة) تخدم عمليات الاستعلام والتصفح وتنظيم المعلومات المتعددة الوسائط. فقد تم تقسيم محتويات المكتبة الى الفئات العمرية الآتية: من 3 إلى 5 سنوات - من 6 إلى 9 سنوات - من 10 إلى 13 سنوات. كما صنفت الكتب المتاحة للقراءة الى «كتب الخيال» و «كتب الواقع». وكذلك "الكتب القصيرة" و "الكتب المتوسطة" و "الكتب الطويلة"; وكذلك "الكتب المصورة" و "كتب الفصول". هذا فضلا عن تصنيف الكتب وفق لون الأغلفة كطريقة أصلية وجذابة للغاية لعبون الطفل هي أنه يمكنهم أيضًا اختيار لون أغلفة من الآتي: الأحمر أو الأزرق أو الأصفر أو البرتقالي أو الأخضر. وأخيرًا يمكنهم أيضًا اختيار كتبهم اعتمادًا على ما إذا كانوا يريدون رؤية شخصيات حيوانات حقيقية أو شخصيات أطفال أو شخصيات مخلوق خيالي.

توصي معظم الأبحاث والدراسات التي استهدفت المكتبة الإلكترونية الدولية للأطفال الى تطوير مجموعات الكتب والقصص والأعمال المتاحة والعمل على مضاعفتها سنويا وتنوع موضوعاتها ولغاتها وثقافتها متاحة بالمجان من أجل تحفيز الأطفال على الانخراط بشكل أكبر في المكتبة؛ الحفاظ على اعتماد الأطفال على المكتبة (ICDL)، ومساعدتهم على التفاعل مع بعضهم البعض (على سبيل المثال، من خلال المناقشات والألعاب عبر الإنترنت)؛ ومنح الأفراد والمؤسسات ذات العلاقة طريقة للتواصل معهم عندما تكون هناك حاجة لذلك. (Druin 2003)

فيما يلي أبرز الدراسات والأبحاث العربية في مجال المكتبات الإلكترونية للأطفال في سرد زمني:

- إيمان فوزي عمر عن مواقع مكتبات الاطفال المصرية على الانترنت: دراسة لواقع والتخطيط للمستقبل (2005).

أشارت الباحثة الى ندرة الدراسات التي تعالج إنشاء وتقييم صفحات ومواقع مكتبات الأطفال العامة والمدرسية على شبكة الإنترنت، وكذلك الدراسات التي تحدد خصائصها من حيث: المحتوى والبنية والتصميم والشكل والإخراج، في الوقت الذي يشهد بداية اهتمام بإتاحة صفحات وخدمات للأطفال من خلال مواقع المكتبات المصرية العامة والمدرسية. وقد أوصت الدراسة بضرورة تطوير صفحات الأطفال بمواقع المكتبات العامة ومواقع المدارس المصرية المتاحة حالياً على شبكة الإنترنت، وإنشاء صفحات للأطفال بمواقع المكتبات العامة والمدرسية المتاحة حالياً على شبكة الانترنت. فضلاً عن التشجيع على إنشاء صفحات لمواقع مكتبات الأطفال العامة والمدرسية من خلال إعداد المسابقات من قبل الجهات المهتمة مثل جمعية الرعاية المتكاملة، ووزارة التربية والتعليم. كما أوصت الباحثة بقيام مجموعة من الجهات ذات العلاقة بتطوير المكتبات باستضافة صفحات مكتبات الأطفال العامة كجمعية الرعاية المتكاملة، ودار الكتب المصرية، ومركز معلومات ودعم اتخاذ القرار مجلس الوزراء. فضلاً عن قيام موقع وزارة التربية والتعليم بتخصيص مساحات لصفحات المكتبات بمواقع للمدارس الحكومية والخاصة واللغات التي يقوم بتطويرها، فضلاً عن تدريب أخصائي مكتبات الأطفال على تصميم وإدارة ومتابعة المواقع على شبكة الإنترنت للمشاركة في تصميم وإنشاء صفحات

الأطفال والناشئة بمكتبات الأطفال العامة والمدرسية. كما طالبت الباحثة بأن يؤدي محتوى صفحات مكتبات الأطفال ثلاث وظائف أساسية هي: التعريف بالمكتبة أو قسم الأطفال، تقديم الخدمات والمصادر الملائمة لهم، أن يقوم بتقديم روابط مصادر المعلومات المناسبة لهم وللمهتمين بهم من الآباء والمدرسين.

أكدت الباحثة على ضرورة أن تكون اللغة الأساسية بصفحات مكتبات الأطفال العامة والمدرسية اللغة العربية، مع إضافة نسخة أو مقدمة باللغة التي يراها المسئولون مناسبة لاحتياجات المستفيدين. هذا الى جانب تأكيد الباحثة على أهمية إتاحة روابط مصادر المعلومات العربية المناسبة، والاهتمام بتحديث الموقع، ووضع المبتدات باللغتين العربية والانجليزية لتيسير الوصول للمحتوي. وأخيرا إتاحة التسهيلات لذوي الاحتياجات الخاصة من ضعاف البصر والسمع ومستخدمي البرامج والأجهزة غير الحديثة.

- محمد إبراهيم حسن محمد عن تصميم مكتبات الأطفال الرقمية (2005).
- هاشم فرحات عن المكتبة الدولية الرقمية للأطفال: دراسة حالة، الاتجاهات الحديثة في المكتبات والمعلومات (2008).
- آية سالم أحمد حفي عن استخدام المكتبات الرقمية للأطفال: دراسة ميدانية على طلاب المرحلة الإعدادية.
- بسنت فؤاد زكي عن مشروعات المكتبات الرقمية للأطفال (2011).
- ليلي حسن صباح عن بناء مكتبات الأطفال الرقمية باستخدام نظم ادارة المحتوى: دراسة تجريبية/ مسحية (2013).

هدفت هذه الدراسة إلى التأسيس لمشروع بناء مكتبات الأطفال الرقمية. واستخدمت الباحثة المنهج التجريبي على عدد من المدارس. وأخذت العينة عشوائية تناسبية، 150 طالبا وطالبة، من المدارس الأهلية. وهي 10 مدارس، وبواقع 15 طالبا لكل مدرسة. وقد أجرت الباحثة مسحاً شاملاً لمواقع مكتبات الأطفال الرقمية، العربية والعالمية. وتوصلت الباحثة الى عدد من الاستنتاجات من أهمها: (1) قلة النتاج الفكري المخصص للأطفال. (2) قلة وجود المكتبات المدرسية. (3) إلغاء دور المكتبي المتخصص في المكتبات المدرسية. كما اقترحت الباحثة عددا من التوصيات، من أهمها: (1) تفعيل قانون المكتبات العامة والمكتبات المدرسية. (2) تدريس مادتي

أدب وصحافة الأطفال في قسم المعلومات والمكتبات من أجل التعرف على مكونات مكتبات الأطفال. (3) تدريس نظم إدارة المحتوى لفائدتها في المكتبات الرقمية، مشاركة الأطفال وبالتعاون مع المكتبات في اختيار موضوعات المكتبات وتصميمها لتشجيعهم على الكتابة والتأليف في المكتبة الرقمية، وكذلك نشرها على صفحات المكتبة الرقمية.

ومن أبرز المشروعات العربية في هذا المجال مكتبة أبو ظبي للأطفال وهي تقدم كتباً جديدة وممتعة لقراءتها يومياً، فضلاً عن الوسائط المتعددة ومكتبة الفيديو والبرامج التفاعلية والعديد من الأنشطة الممتعة. (مكتبة أبو ظبي للأطفال 2019).

ثانياً: بوابة مشروع المكتبة الإلكترونية لثقافة الأطفال العربي للتنمية المستدامة

1- تصميم الهيكل الأساسي للنظام

يتكون تصميم الهيكل الأساسي للمكتبة الإلكترونية لثقافة الطفل العربي للتنمية المستدامة من مستويين. المستوى الأولي هو مستوى التطبيق (Application Level)، والمستوي الثانية هي مستوى قاعدة البيانات (Database Level).

يعتبر المستوى الأول هو الجزء الأمامي من النظام، الذي يكون مسؤولاً عن التفاعل مع المستخدمين وعرض محتوى المكتبة والمميزات المختلفة لزائرين الموقع. يشمل هذا المستوى واجهة الاستخدام (Stone et. al. 2005) التي تسمح للمستخدمين بتصفح والبحث في محتوى المكتبة الإلكترونية، كما يشمل مميزات أخرى مثل قائمة عرض الكتب التي تطابق أهداف التنمية المستدامة، مشاهدة القصة الإلكترونية والإطلاع عليها، وعرض قائمة كاملة للكاتب عبد التواب يوسف. ويشمل المستوى الأولي أيضاً مكونات أخرى مثل قسم من نحن، قسم المكتبات الإلكترونية الأخرى، والمشاركة في الشبكات الاجتماعية المختلفة.

المستوي الثاني وهو الجزء الخلفي من النظام، الذي يخزن ويدير محتوى المكتبة والبيانات الوصفية. يشمل هذا المستوى نظام إدارة قاعدة البيانات (Maier et. al., 1986) والبناء الهيكلي للبيانات الذي يحدد بناء البيانات التي يتم تخزينها. وهو أيضاً المستوى المسؤول عن تخزين، تنظيم، وإيجاد محتوى المكتبة والبيانات الوصفية، وتشمل مميزات أخرى مثل النسخ الاحتياطي والاستعادة، ومعدلات الأداء والأمان.

1.1- المستوى الأول للنظام

تم تطبيق واجهة المستخدم (UI) للنظام باستخدام مجموعة مختلفة من التقنيات، مثل (Guha et. al., 2010) JavaScript، (Raggett et. al., 1999) HTML، (Duckett, ، CSS) PHP (Welling and Thomson, 2003)، (2011). تم أخذ في الاعتبار عند تصميم الواجهة مراعاة سهولة الاستخدام وسهولة التنقل بين أقسام الموقع ويدعم الموقع العديد من أنواع المجموعات المستخدمين مثل الأطفال، الآباء، الباحثين، والمستخدمين العاديين.

يتم استخدام تقنيات HTML، CSS، JavaScript للجزء الأمامي من التطبيق بحيث يتيح إنشاء UI جذاب جدا ومتفاعل، في حين يتم استخدام تقنية PHP (Welling and Thomson, 2003) للجزء الخلفي بحيث يتيح ل UI التواصل مع مستوى قاعدة البيانات واستخراج البيانات حسب الحاجة. تم الأخذ في الاعتبار سهولة الاستخدام والوصول للبيانات، لضمان سهولة التنقل والاستخدام للموقع لجميع أنواع المستخدمين.

يدعم الموقع زيارة المستخدمين من مختلف الأنواع مثل الأطفال، الآباء، الباحثين، والمستخدمين العاديين. ولكل نوع من مجموعة المستخدمين له وظيفة مختلفة بناء على احتياجات وتفضيلات كل مجموعة. على سبيل المثال، شملت واجهه المستخدمين للأطفال سهولة التنقل وتصميم الأزرار لتكون أكبر ليصبح الاستخدام أسهل للأطفال، في حين يمكن لواجهة المستخدم للآباء التخصيص في تجربتهم ضمن النظام، مثل تعيين التفضيلات لتوصيات المحتوى أو اختيار لغة أو موضوع محدد لهم أو لأطفالهم، قد يشمل الباحثين خيارات البحث المتطورة وفلتره المحتوى بشكل أسهل.

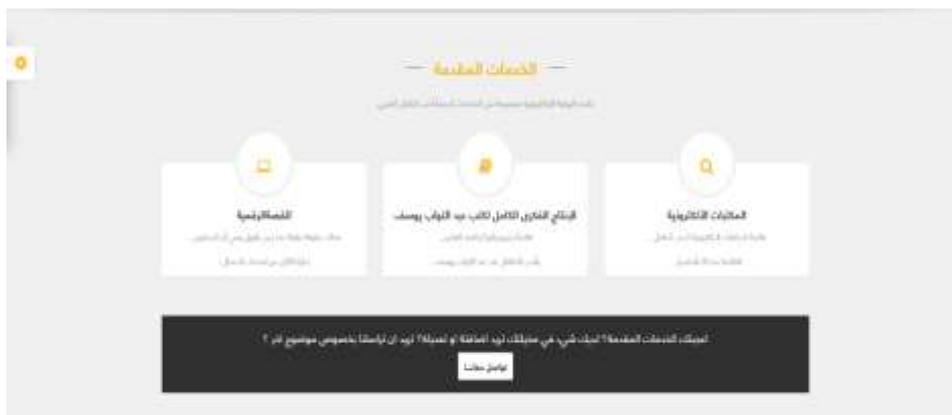
الهدف الأساسي من واجهه الاستخدام هو توفير تجربة متطابقة وطبيعية للمستخدمين، بغض النظر عن نوع المستخدم، ليسهل الوصول والتفاعل مع محتوى المكتبة. تقدم الصور 1،2،3،4،5 صورة من مدخل الأقسام المختلفة للموقع.



الصورة رقم 1: الصفحة الرئيسية التي تحتوي على معرض الصور المتحركة والرؤية والرسالة والاهداف



الصورة رقم 2: قسم من نحن وفريق العمل وفريق العمل المساعد



الصورة رقم 3: الخدمات المقدمة والقصة الرقمية وقائمة المكتبات

1.2 المستوى الثاني للنظام

يمثل المستوى الثاني مستوى قاعدة البيانات وهي الجزء الخلفي من النظام الذي يتم استخدامه لتخزين وإدارة محتوى وبيانات المكتبة. يتضمن هذا المستوى عادة نظام إدارة قاعدة البيانات (DBMS) ونموذج البيانات الذي يحدد هيكل البيانات المخزنة.

تم استخدام نظام إدارة قاعدة البيانات (Welling and Thomson, 2003. MYSQL) في النظام. يعد MySQL نظام إدارة قاعدة بيانات مفتوح المصدر شائع الاستخدام للعديد من التطبيقات، وهو برنامج مسؤول عن إدارة قاعدة البيانات، بما في ذلك تخزين البيانات وتنظيمها واستردادها عند الحاجة. يستخدم في هذا البحث نوع من أنظمة إدارة قواعد البيانات تسمى نماذج البيانات العلاقية، والتي تخزن البيانات في جداول تحتوي على صفوف وأعمدة.

يمثل نموذج البيانات (Simsion and Witt, 2004) تمثيلاً مفصلاً للبيانات المخزنة في قاعدة البيانات، بما في ذلك أنواع البيانات والعلاقات بين أنواع البيانات المختلفة وقواعد تخزين ومعالجة البيانات. يساعد نموذج البيانات في ضمان هيكلية البيانات بطريقة منطقية ومتسقة، مما يسهل تخزين البيانات واستردادها والاستعلام عنها عند الحاجة. تعرض الصورة رقم 6 تصميم قاعدة البيانات الخاص بالبحث.



الصورة رقم 6: تصميم قاعدة البيانات

2 الخاتمة والأعمال المستقبلية

قدم النظام المقترح امكانية الوصول إلى مجموعة واسعة من المحتويات الثقافية والتعليمية للأطفال في المنطقة العربية. يتكون النظام من مستويين: مستوي واجه الاستخدام وهو المسئول عن التفاعل مع المستخدمين وعرض محتويات وميزات المكتبة لهم، والمستوي الثاني هو مستوي قاعدة البيانات، التي تخزن وتدير المحتوى والبيانات الوصفية للمكتبة.

تم تصميم النظام لتوفير واجهة مستخدم سهلة الاستخدام وغنية بالميزات للوصول والتفاعل مع محتويات المكتبة، مع ضمان الموثوقية والأمان وقابلية التوسع للنظام مستقبلا. يهدف النظام لدعم مجموعة متنوعة من أنواع المستخدمين، بما في ذلك الأطفال والآباء والباحثين والمستخدمين العاديين، ويتيح للمستخدمين تصفح والبحث عن محتويات المكتبة، بالإضافة إلى ميزات مثل عرض قائمة الكتب المتوافقة مع أهداف التنمية المستدامة، ومشاهدة القصص الإلكترونية، وعرض القائمة الكاملة للمؤلف عبد التواب يوسف. كما يتضمن

مكونات أخرى مثل قسم من نحن، وقسم لمكتبات رقمية أخرى، ومشاركة عبر وسائل التواصل الاجتماعي.

من الأعمال المستقبلية التي يمكن أن يضمها النظام أدوات التحليل والتكامل مع وسائل التواصل الاجتماعي لتحسين تجربة المستخدم. ومن الممكن إضافة محتوى ومزايا إضافية إلى المكتبة ودمج النظام مع منصات أخرى تكاملية. وأيضا الصيانة واجراء تحديثات المستمرة لضمان أن النظام يظل موثوقاً وفعالاً مع مرور الوقت.

ثالثاً: نماذج من المكتبات الإلكترونية في مصر

هذه قائمه ببعض المكتبات الإلكترونية المتاحة في مصر:

Link/Name of Application	عنها	الاسم
https://www.bibalex.org/en/Default	أبحاث علمية ومقالات	مكتبة الإسكندرية The Bibliotheca Alexandrina
https://idsc.gov.eg/Event/View/673	أبحاث ومقالات ودراسات وأبحاث وتقارير ومجلات علمية واحصائيات	The Egyptian Cabinet Information and Decision Support Centre
https://doaj.org/article/8ed0997e634a496f8b21091b6126e1e3	مجلات علمية وأبحاث ومقالات عن الزراعة والعلوم والتاريخ والجغرافيا والتعليم والفنون الجميلة والدراسات الإنسانية والأدب واللغة والطب والقانون وعلم النفس والفلسفة والعلوم والدين	مكتبة الأزهر الإلكترونية Al-Azhar Digital Library
http://www.mpl.org.eg/	شرائط فيديو ولقاءات	Misr Public Library
https://librarytechnology.org/library/193146	مطبوعات من مصر ومكتبان في الولايات المتحدة وبريطانيا	مكتبة مصر العامة Egyptian Public Library
https://www.ekb.eg/	كتب ثقافية وعلمية وبعض كتب الأطفال	بنك المعرفة المصري Egyptian Knowledge Bank
https://www.jstor.org/	مجلات علمية ومقالات أكاديمية وكتب	JSTOR هذا ليس موقع مصر لكن متوفر للمصريين

Link/Name of Application	عنها	الاسم
https://books-library.net/all-library-3	كتب إلكترونية عن الأدب والعلوم والأطفال والدين وفيديوهات .	مكتبة الكتب
https://www.noor-book.com/	كتب ثقافية ودينية وثقافية ودينية وفلسفية وروايات إنجليزية مترجمة باللغة العربية	مكتبة نور
mybook4u	أدب عالمي مترجم إلى اللغة الإنجليزية، وأدب عربي وكتب علم نفس وشعر وكتب أطفال.	إليك كتابي
https://www.aseeralkotb.com/	أدب عربي وعالمى وعلوم ودراسات إنسانية وطب وصحة عامة وكتب دينية وسير ذاتية وقصص أطفال	عصير الكتب
Hindawi	كتب علمية وأدبية وترجمات	هنداوي
http://aboueees.blogspot.com/	كتب مصنفة بأسماء المؤلف كتب أدبية وتعليمية	مكتبة أبو العيس الإلكترونية
https://books4arab.me/	كتب عن التعليم والصحة وتطوير الذات والعلوم (كيمياء وأحياء وجيولوجيا وصب وجغرافيا. والموقع عليه روايات وكتب أطفال	مكتبة طريق المعرفة
https://www.kotobati.com/	أدب للكبار والأطفال.	كتوباتي
https://www.kutupdfbook.com/ and has an application.	كتب باللغة العربية والإنجليزية	مقهي الكتب
Application Subscription per month 62LE	كتب متنوعة	أيجاد
https://www.8gharb.com/	كتب وروايات حديثة.	قهوة 8 غرب
https://www.sa7eralkutub.com/	روايات باللغة العربية وروايات مترجمة	ساحر الكتب
http://www.kidsotic.com/shop/books-by-language/5/Arabic	كتب أطفال	Kidsotic

رابعاً: استخدام معيار الدبلن كوروتوزيع كتب عبد التواب يوسف

طبقاً لأهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة

تكونت مجموعة العمل من إنجي ميتو ومنى عبد الرحمن وهند الهادى ونجوى إبراهيم وهدى جمال وقام أ.د. شريف شاهين وأ.د. لبنى يوسف بمناقشة The Dublin Core Elements معيار الدبلن كور مع أعضاء الفريق لتعريف كل بند من البنود الخمسة عشر. الخطوة التالية تضمنت مناقشة أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة وإمكانية تصنيف كتب عبد التواب يوسف بمقتضى هذه الأهداف. أسفرت الجهود عن وجود أعمال تركها عبد التواب يوسف تستوفي جميع أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة كما يوضح هذا الجدول:

The works of Abdel-Tawab Youssef classified according to the SDGS

القراء الفقراء خيال الحقل ججا في مغارة علي بابا من نوادر جُجا المعطف الجديد	1. No Poverty القضاء على الفقر
سلسلة غزوات القرن الحادى والعشرين	2. Zero hunger القضاء التام على الجوع
البحث عن السعادة وقصص أخرى سلسلة الخوف ممنوع سلسلة هيا نتثقف اختبار صعب كوكب صغيرون كوكب النبات الأخضر اللؤلؤة الجميلة	3. Good health and well-being الصحة الجيدة والرفاه
دليل المربية إلى الكلمات السحرية سلسلة المعرفة الرياضية للبراعم سلسلة القراءة حياة سلسلة هيا نفكر سلسلة هيا نقرأ سلسلة هيا نتفوق سلسلة حول حقوق الطفل	4. Quality education التعليم الجيد

<p>لا تغش دليل المرية إلى الكلمات السحرية فك الخط حكاية كل كتاب كان أبي معلما مذكرات تلميذ سلسلة لغتنا الجميلة: علامات الترقيم سلسلة لغتنا الجميلة: قصص لغوية سلسلة الأصدقاء الثلاثة: الأطلس، القاموس، الموسوعة سلسلة تنمية المهارة الفكرية والإبداعية سلسلة جدو والكمبيوتر: اختبار ذكاء سلسلة المدرسة الضاحكة: استقالة تلميذ تسقط المذاكرة لا للضرب الصغير والمدرسة: طفل ما قبل المدرسة مدرسة الفصل الواحد سلسلة مدير المستقبل</p>	
<p>بيبي أقوى طفلة في الدنيا هبة عالية غالية سباق الألف مع الباء خيال الحقل الفارسة الأسيرة وحكاية أخرى</p>	<p>Gender equality .5 المساواة بين الجنسين</p>
<p>سلسلة أصدقاء الماء ترعة السلام سلسلة غزوات القرن الحادي والعشرين قطرة الماء</p>	<p>Clean water and sanitation .6 المياه النظيفة والنظافة الصحية</p>
<p>المدينة المتحركة: مترو الأنفاق كوكب النبات الأخضر</p>	<p>Affordable and clean energy .7 طاقة نظيفة وبأسعار معقولة</p>

<p>سلسلة مكارم الأخلاق حق الطريق قيم وقيم سلسلة سحر وعلم: هل تريد أن تصبح ساحرا وعالما؟ سلسلة الصدق: لا تغش كن جميلا الأناينة أخلاق القرية ثقافة كلشكنكان النظام والزحام هيا إلى البناء</p>	<p>8. Decent work and economic growth العمل اللائق ونمو الاقتصاد</p>
<p>سلسلة حكايات توشكى اللقاء الفريد الأتباع والإبداع ساعة زويل وسائل المواصلات سلسلة انجاز بامتياز دلتا الصعيد</p>	<p>9. Industry, innovation, and infrastructure الصناعة والابتكار والهياكل الأساسية</p>
<p>أبطال من ذوى الاحتياجات الخاصة هلال أصبح قمراً: الهلال الأحمر المصرى ججا في مغارة على بابا من نوادر جُجا</p>	<p>10. Reduced inequality الحد من عدم المساواة</p>
<p>مصر الفن سلسلة حكايات مصرى في أمريكا بلد آمن تحدى الإعاقة: سلسلة فئة مميزة موسوعة محافظات مصر سلسلة أحلى رحلة دائرة المعارف الصغيرى للتربويين سلسلة طفل القرية</p>	<p>11. Sustainable cities and communities مدن ومجتمعات محلية مستدامة</p>
<p>كوكب الأرض سلسلة المستثمر الصغير حفنة من رمال سيناء كوكب النبات الأخضر</p>	<p>12. Responsible consumption and production الاستهلاك والإنتاج المسؤولان</p>

من نوادر جُحا	
سلسلة البيئة الشجرة ثروة حكايات من البيئة صديق الهواء الزلازل	13. Climate action العمل المناخي
الغطس ماذا لو أنى بحر؟ حرب البحر: غزوات القرن الحادى والعشرين سلسلة موسوعة علم البيئة للأطفال والناشئة	14. Life below water الحياة تحت الماء
كوكب الأرض موسوعة علم البيئة للأطفال والناشئة اصدقاء الغابة البستانيون سلسلة عالم بذرة سلسلة حكايات حيوانات صديقة خيال الحقل قصص خضراء من الارض الخضراء	15. Life on land الحياة في البر
أبى قل نعم إنى اعترض أنا ضد الحكومة تسقط الطاعة العمياء السلام للأطفال والنشء العدالة القائد السمح العدالة: اللص القاضى الذكى	16. Peace and justice and strong institutions السلام والعدل والمؤسسات القوية
منتى سلسلة غزوات القرن الحادى والعشرين خيال الحقل	17. Partnerships to achieve goal عقد الشراكات لتحقيق الأهداف

UNSDG 1: No Poverty

UNSDG 5: Gender Equality

UNSDG 15: Life on Land

English	Arabic	DCE
The Scarecrow	خيال الحقل	1. Title العنوان
Goal 1: No Poverty Goal 5: Gender Equality Goal 15: Life on Land	الهدف الأول: القضاء على الفقر الهدف الخامس: التعليم الجيد الهدف الخامس عشر: الحياة في البر	2. SDG هدف التنمية المستدامة
The Scarecrow, rural children, cultivating the land, Salma and her relationship with her brother's friends	خيال الحقل، أطفال القرية، سلى وعلاقتها بأصدقاء أخواها، زراعة الحقل.	3. Subject الموضوع
In seven chapters, the Scarecrow describes life in rural Egypt and how children make use of their education in working on the field.	في سبعة فصول، يصف خيال الحقل حياة الأطفال في القرية وكيف تمكنوا من الاستفادة من التعليم في زراعة الحقل.	4. Description وصف وتوصيف
a novel	رواية تدمج الحقيقة بالخيال	5. Type النوع
rural Egypt	ريف مصر	6. Source المصدر
the intelligence of the child in rural Egypt and not discriminating between boys and girls.	ذكاء الطفل المصرى وعدم التفرقة بين البنات والبنين	7. Relation صلة الكتاب بغيره
a stage in the history of Egypt during which the farmers started owning their own land	مرحلة في تاريخ مصر استطاع فيها الفلاح ان يمتلك الأرض	8. Coverage تغطية
In Arabic for age 11-12	اللغة العربية لسن 11-12 سنة	9. Language and Age اللغة والسن
Illustrator: Gamal Qotb	رسوم الفنان جمال قطب	10. Contributor المساهم

English	Arabic	DCE
The writer	للكاتب	.11 Rights حقوق
Dar Elhilar in Cairo	دار الهلال في القاهرة	.12 Publisher and Place الناشر ومكان النشر
1971	1971	.13 Date تاريخ
128 pages in Arabic	128 صفحة باللغة العربية	.14 Format الشكل

Fig. 9. The Scarecrow

UNSDG

Goal 3: Good Health and Well-being

Goal 4: Quality Education

Goal 8: Decent Work and Economic Growth

Goal 10: Reduced Inequality

Goal 11: Sustainable Cities and Communities

Goal 12: Responsible Consumption and Production

English	Arabic	DCE
<i>Planet of Youngsters</i>	كوكب صغيرون	العنوان Title
Goal 3: Good Health and Well-being	الهدف ٣: الصحة الجيدة والرفاء	.15 SDG هدف التنمية المستدامة
Goal 4: Quality Education	الهدف ٤: التعليم الجيد	
Goal 8: Decent Work and Economic Growth	الهدف ٨: العمل اللائق ونمو الاقتصاد	
Goal 10: Reduced Inequality	الهدف ١٠: الحد من أوجه عدم المساواة	
Goal 11: Sustainable Cities and Communities	الهدف ١١: مدن ومجتمعات محلية مستدامة	
Goal 12: Responsible Consumption and Production	الهدف ١٢: الاستهلاك والانتاج المسؤولين	

English	Arabic	DCE
Children's Literature, Educational Children's Theatre, Science Fiction, Planet Earth, Future of Planet Earth, Children's Rights, Equality, Sustainable Communities	أدب الأطفال، مسرح الطفل التعليمي، الخيال العلمي، مستقبل كوكب الأرض، حقوق الطفل، المساواة، المجتمعات المستدامة	16. Subject الموضوع
On "Planet of Youngsters" an Egyptian space-craft lands due to fuel shortage and several technical problems. Members of the crew: Abd Al-Salam (commander), Alia (scientist), and Ehab (Engineer) are shocked to find out that the planet's rulers from whom they are to seek help are children. This discovery is because the life-cycle of the inhabitants is reversed. Through this emergency landing, the crew realizes they can benefit from the experience of a sustainable community of "youngsters" in which development, justice, and peace prevail.	تدور أحداث المسرحية حول هبوط مركبة فضائية قادمة من كوكب الأرض على كوكب "صغىرون" بسبب نفاذ الوقود وأعطال فنية أخرى. عند طلب قائد المركبة عبد السلام والعالمة عالية والمهندس إيهاب يد العون من قادة الكوكب، صُدموا أنه يُحكَم من قِبَل الأطفال ويرجع ذلك لدورة الحياة العكسية لسُكَّان الكوكب. اكتشف طاقم المركبة أيضاً كم أن ذلك الهبوط الاضطراري في غاية الأهمية للاستفادة من تجربة كوكب يسوده التطور والعدل والسلام مثل كوكب "صغىرون" المثير للدهشة.	17. Description وصف وتوصيف
Play	مسرحية	18. Type النوع
Imagination- Science Fiction	الخيال/ الخيال العملي	19. Source المصدر
An educational play that belongs to The School Theatre (Al-Masrah Al-Madrasy) series	سلسلة مسرحيات المسرح المدرسي	20. Relation صلة الكتاب بغيره

English	Arabic	DCE
Stressing on the value of equality and the importance of taking children's rights into account in any community, especially the ones that ignore such values and rights.	إعلاء قيمة المساواة في المجتمعات المفتقرة لها والتأكيد على أهمية احترام حقوق الطفل	21. Coverage تغطية
Arabic: children from 9-14	اللغة العربية الأطفال من سن ٩-١٤	22. Language and Age اللغة والسن
The Cover's Designer: Ibrahim Mohammed Illustrations: Abd Al- Shafy Sayyed	تصميم الغلاف: إبراهيم محمد رسوم داخلية : عبد الشافي سيد	23. Contributor المساهم
The writer	المؤلف	24. Rights حقوق
Dar Al-Tala'e' Printing, Publishing, and Exporting House	القاهرة، دار الطلائع للنشر والتوزيع والتصدير	25. Publisher and Place الناشر ومكان النشر
2010	2010	26. Date تاريخ
61 pages in Arabic including illustrations	61 صفحة باللغة العربية ومتضمنة الرسوم	27. Format الشكل
Deposit Number:2010/1626 ISBN: 978-977-277-616-9	رقم الإيداع: ٢٠١٠ /١٦٢٦ الترقيم الدولي: ٩-٦١٦-٢٧٧- ٩٧٧-٩٧٧	28. Identifier

Fig. 10. Planet of Youngsters

UNSDG 4: Quality Education

Goal 8: Decent Work and Economic Growth

Goal 10: Reduced Inequality

Goal 11: Sustainable Cities and Communities

English	Arabic	DCE
<i>My Father, An Egyptian Teacher</i>	كان أبي معلمًا	1. Title العنوان
Goal 4 Quality Education	الهدف الرابع: التعليم الجيد	2. SDG هدف التنمية المستدامة
The biography of Sheikh Youssef, An Arabic teacher, an epic, a liberal and innovative Egyptian, Egypt in the middle of the twentieth century.	قصة حياة الشيخ يوسف، أستاذ اللغة العربية، ملحمة كفاح معلم مصري متحرر، الاحتلال الإنجليزي، النصف الأول من القرن العشرين	3. Subject الموضوع
In an introduction and seven chapters, the writer tells the story of his father who studied in a Qur'anic school to become a teacher who believes in this mission. He takes part in resisting the British occupation and in the revolutions of Zaghoul and Urabi.	في مقدمة وسبعة فصول يسرد الكاتب قصة حياة والده الذي تعلم في الكتاب في بداية القرن العشرين وقام بالتدريس وهو مؤمن بشرف هذه الرسالة وشارك بشكل فعال في الحياة السياسية بمقاومة الاحتلال البريطاني والمشاركة في ثورة سعد زغلول وأحمد عرابي	4. Description وصف وتوصيف
A Biography	السيرة الحياتية	5. Type النوع
History of Egypt in the first part of the twentieth century and the life of the writer's father	تاريخ مصر في النصف الأول من القرن العشرين وتفاصيل حياة والد الكاتب	6. Source المصدر
Original version of "The Nobel Teacher"	أصل كتاب المعلم النبيل	7. Relation صلة الكتاب بغيره
History of Egypt in the first part of the twentieth century	تاريخ مصر في النصف الأول من القرن العشرين	8. Coverage تغطية
In Arabic and translated into English for age 11-12	اللغة العربية لسن 11-12 سنة	9. Language and Age اللغة والسنة
Book cover by the illustrator M. Naguib Farah	الغلاف للفنان محمد نجيب فرح الترجمة للبنى يوسف	10. Contributor المساهم

English	Arabic	DCE
Translation by Loubna Youssef Edited by M. Enani	تحرير محمد عناني	
The writer and Al-Dar Al-Masriah Al-Lubnaniah	للكاتب والدار المصرية اللبنانية	11. Rights حقوق
Dar Elmaaref, Cairo Al-Dar Al-Masriah Al-Lubnaniah, Cairo	دار المعارف في القاهرة الدار المصرية اللبنانية في القاهرة	12. Publisher and Place الناشر ومكان النشر
1976 2014	1976 2014	13. Date تاريخ
119 pages in Arabic 116 pages in Arabic 123 pages in English	119 صفحة باللغة العربية 116 صفحة باللغة العربية 123 صفحة باللغة الإنجليزية	14. Format الشكل
ISBN 977-246-579-9 ISBN 978-977-427-3	الترقيم الدولي 977-642-975-9 978-977-724-3	15. Identifier التعريف الرقعي

Fig. 11. My Father: An Egyptian Teacher

UNSDG 3: Good health and well-being

English	Arabic	DCE
A Challenging Test	اختبار صعب	1. Title العنوان
SDG 3: Good health and well-being	الهدف 3: الصحة الجيدة والرفاه	2. SDG هدف التنمية المستدامة
Special needs	ذوى الاحتياجات الخاصة	3. Subject الموضوع
A man married a deaf female who gave birth to a girl and wanted to check whether she can hear or not	تزوج رجل من أنثى صماء وأنجبت طفلة وأرادت الأم أن تعرف إذا كانت ابنتها عندها القدرة على السمع أم لا	4. Description وصف وتوصيف
Short story	قصة قصيرة	5. Type النوع
Reality	الواقع	6. Source المصدر

English	Arabic	DCE
Special needs stories	قصص عن ذوى الاحتياجات الخاصة	.7 Relation صلة الكتاب بغيره
Experiences in life	تجارب الحياة	.8 Coverage تغطية
Arabic 5-6	اللغة العربية 6-5 سنوات	.9 Language and Age اللغة والسن
Illustrations: Manal Badran	الرسوم: منال بدران	.10 Contributor المساهم
The Writer	الكاتب	.11 Rights حقوق
Cairo, Dar Elshaab	القاهرة، دار الشعب	.12 Publisher and Place الناشر ومكان النشر
1999	1999	.13 Date تاريخ
12 pages with illustrations	12 صفحة بالرسومات	.14 Format الشكل
Deposit Number: 1999/3002 ISBN: 977-202-144-7	رقم الإيداع: 1999 /3002 ISBN: 977-202-144-7	.15 Identifier التعريف الرقى

Fig. 12. A Challenging Test

UNSDG 9: Industry, innovation and infrastructure

English	Arabic	DCE
<i>A Unique Encounter: Al-Hassan Ibn Al-Haytham meets Isaac Newton</i>	الحسن بن الهيثم يقابل إسحاق نيوتن	.1 Title العنوان
SDG 9: Industry, innovation and infrastructure	الهدف 9: الصناعة والابتكار والهياكل الأساسية	.2 SDG هدف التنمية المستدامة
Science, history, the imagination, the discovery of light	العلم والتاريخ والخيال واكتشاف الضوء	.3 Subject الموضوع
An imaginary dialogue between Al-Hassan Ibn Al-Haytham and Isaac Newton to prove that historically light was discovered by Al-Haytham not Newton	حوار خيالي بين الحسن بن الهيثم ونيوتن لإثبات إن الفضل في اكتشاف الضوء يرجع إلى بن الهيثم وهذه حقيقة تاريخية	.4 Description وصف وتوصيف

English	Arabic	DCE
Short story	قصة قصيرة	.5 Type النوع
Linking history and the imagination	الربط بين التاريخ والخيال	.6 Source المصدر
A series of ten stories entitled Strange Encounters A research paper entitled: "Decolonizing" the Minds of Children in Africa: Youssef in Egypt and Achebe in Nigeria	مجموعة قصصية بعنوان اللقاء الفريد (10 قصص) بحث عن تحرير عقول الأطفال في أفريقيا مترجم للإنجليزية بعنوان: Unique Encounters	.7 Relation صلة الكتاب بغيره
Comparing the history of Arab and western scientists	مقارنة تاريخ العلماء العرب وعلماء الغرب	.8 Coverage تغطية
In Arabic and translated into English For 8-10 year old children	اللغة العربية من 8-10 سنوات	.9 Language and Age اللغة والسن
Illustrations by Farida Ewais	رسم فريدة عويس	.10 Contributor المساهم
The Writer	للكاتب	.11 Rights حقوق
Cairo: Al-Dar Al-Masriah Al- Lubnaniah	القاهرة: الدار المصرية اللبنانية	.12 Publisher and Place الناشر ومكان النشر
1993	1993	.13 Date تاريخ
16 pages with illustrations	16 صفحة متضمنة رسومات	.14 Format الشكل
Deposit number: 8756 in 1992 ISBN: 977-270-023-9	رقم الإيداع 8756 لسنة 1992 977-270-023-9	.15 Identifier التعريف الرقعي

Fig. 13. A Unique Encounter: Al-Hassan Ibn Al-Haytham meets Isaac Newton

UNSDG 9: Industry, innovation, and infrastructure

UNSDG 12: Responsible consumption and production

English	Arabic	DCE
A Handful of Sand from Sinai	حفنة من رمال سيناء	1. Title العنوان
SDG 9: Industry, innovation and infrastructure SDG 12: Responsible consumption and production	الهدف 9: الصناعة والابتكار والهياكل الأساسية الهدف 12: الاستهلاك والانتاج المسؤولين	2. SDG هدف التنمية المستدامة
The value of innovation, the sand of Sinai and the motherland	أهمية الفكرة المبتكر، أهمية رمال سيناء، الغربة وأهمية الوطن	3. Subject الموضوع
An Egyptian who lives in America starts a business to manufacture plastic pyramids and puts a handful of sand from Sinai in the pyramid.	مصري يعيش في أمريكا يقيم مشروع مبتكر ويصنع هرم من البلاستيك وبه حفنة من رمال سيناء	4. Description وصف وتوصيف
Short story	قصة قصيرة	5. Type النوع
Love of the motherland and living abroad	حب الوطن والحياة في الغربة	6. Source المصدر
Stories about Egyptians in America	حكايات مصري في أمريكا	7. Relation صلة الكتاب بغيره
Real life, the love of Egypt and Egyptians living abroad	حب مصر وقصص المصريين في الغربة	8. Coverage تغطية
Arabic 7-8 years	اللغة العربية سن 7-8	9. Language and Age اللغة والسنة
Illustrations: Gamal Abdelnaby	رسوم جمال عبد النبي	10. Contributor المساهم
The Writer	الكاتب	11. Rights حقوق
Cairo: Dar Elshaab Publishing House	القاهرة، دار الشعب	12. Publisher and Place الناشر ومكان النشر
2001	2001	13. Date تاريخ
17 pages with illustrations	17 صفحة بالرسومات	14. Format الشكل
ISBN: 977-202-220-6	رقم الايداع: 10691/2001	15. Identifier التعريف الرقبي

Fig. 14. A Handful of Sand from Sinai

UNSDG 11: Sustainable cities and communities

UNSDG 15: Life on Land

English	Arabic	DCE
Abou Lamaa (5)	أبو لمعة (5)	1. Title العنوان
SDG 11: Sustainable cities and communities SDG15: Life on Land	الهدف 11: مدن ومجتمعات محلية مستدامة الهدف 15: الحياة في البر	2. SDG هدف التنمية المستدامة
rural Egypt, village children, ethics and humour	أدب الأطفال، الريف المصري، طفل القرية المصرية، الأخلاق، أبو لمعة وخفة الظل	3. Subject الموضوع
Abou Lamma is known to use his imagination in telling stories that are humorous but clearly untrue. He weaves a story about someone whose donkey was stolen, and he manages to find it for him.	يُعرف أبو لمعة بخياله الواسع ويتألف قصص ذو خفة ظل وهذه قصة عن رجل ريفى سرق حماره واستطاع أبو لمعة أن يجد السارق.	4. Description وصف وتوصيف
Short story	قصة قصيرة	5. Type النوع
Life in rural Egypt	الحياة في الريف المصرى	6. Source المصدر
Stories for the rural child	حكايات طفل القرية	7. Relation صلة الكتاب بغيره
Humour in rural Egypt	الفكاهة في القرية	8. Coverage تغطية
Arabic 6-7 years	اللغة العربية 6-7 سنوات	9. Language and Age اللغة والسن
Illustrations: Galal Elmahdy Manager: Mohamed Nawar Art Director: Zainab Teyby	رسوم: جلال المهدي المدير المسؤول: محمد نوار الإخراج الفني: زينب طيبي	10. Contributor المساهم
The Writer	للمؤلف	11. Rights حقوق
Cairo: Gehad for Publishing and Distribution.	القاهرة: جهاد للطباعة والنشر والتوزيع	12. Publisher and Place الناشر ومكان النشر
2000	2000	13. Date تاريخ

English	Arabic	DCE
16 pages in Arabic with illustrations	16 صفة باللغة العربية وبالكتاب رسومات	14. Format الشكل
99/11917	99/11917	15. Identifier التعريف الرقى

Fig. 15. Abou Lamaa

في الخاتمة، مشروع المكتبة الرقمية لثقافة الطفل العربي للتنمية المستدامة سيساهم في نشر الكتب والموضوعات الثقافية والتربوية والأدبية والترفيهية باللغة العربية وترجمتها باللغة الإنجليزية للطفل العربي ولأطفال العالم ليتعرف الكبار والصغار على ما هو متاح ولإضافة ما هو من الممكن أن يثرى حياة الأطفال ويسهم في إنتاج المعرفة. كما يساهم في تعريف الأطفال بمبادئ ومحاور خطط التنمية المستدامة، وربط الإنتاج الفكرى للأطفال-عبد التواب يوسف نموذجًا- بهذه الأهداف مما ينهى الوعى والمعرفة لدى الأطفال بأهمية التنمية المستدامة ويثرى ثقافتهم في هذا التجاه عن طريق الإنتاج الخاص بالأطفال المتاح في قاعدة المعلومات التي يقدمها المشروع.

المصادر:

المجمع الثقافي لأبوظبي: مكتبة أبو ظبي للأطفال (٢٠١٩). Retrieved from

<https://culturalfoundation.ae/ar/childrenslibrary#home>

Retrieved from WAMDATEC

أهمية المكتبات الرقمية للمدارس ٢٠٢٢.

[https://wamdatec.com/%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8%A9-](https://wamdatec.com/%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%84%D9%84%D9%85%D8AF%D8%A7%D8%B1%D8%B3/)

[D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-](https://wamdatec.com/%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%84%D9%84%D9%85%D8AF%D8%A7%D8%B1%D8%B3/)

[D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-](https://wamdatec.com/%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%84%D9%84%D9%85%D8AF%D8%A7%D8%B1%D8%B3/)

[D9%84%D9%84%D9%85%D8AF%D8%A7%D8%B1%D8%B3/](https://wamdatec.com/%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%84%D9%84%D9%85%D8AF%D8%A7%D8%B1%D8%B3/)

المكتبة الرقمية وأهميتها في عملية التعليم. ياسكولز . 2022.

[https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8](https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84/)

[A8%D8%A7%D8AA-](https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84/)

[D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-](https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84/)

[%D9%88-](https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84/)

[D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-](https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84/)

[D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-](https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84/)

[!D8%A7%D9%84](https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84/)

Retrieved from ياسكولز:

المكتبة الرقمية وأهميتها في عملية التعليم ٢٠٢٢.

[https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8](https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84/)

[A8%D8%A7%D8AA-](https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84/)

[D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-](https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84/)

[D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-](https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84/)

[D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-](https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84/)

[%D8%A7%D9%84/](https://yaschools.com/blog/%D8%A7%D9%84%D9%85%D9%83%D8AA%D8%A8%D8%A7%D8AA-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%88-%D8%A3%D9%87%D9%85%D9%8A%D8AA%D9%87%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84/)

حنفي، آية سالم أحمد. استخدام المكتبات الرقمية للأطفال: دراسة ميدانية على طلاب المرحلة

الإعدادية، قسم المكتبات والمعلومات، جامعة الفيوم.

https://www.academia.edu/10275728/The_use_of_Digital_Libraries_for_Children

[_An_Empirical_Study_on_the_Prep_School_Students](https://www.academia.edu/10275728/The_use_of_Digital_Libraries_for_Children)

علي، علا. (ديسمبر ٢٠٢١) أنواع مكتبات الأطفال ومكوناتها أهميتها. Retrieved from المرسل:

<https://www.almrsl.com/post/1145916>

عمر، إيمان فوزي. مواقع مكتبات الاطفال المصرية على الانترنت: دراسة للواقع والتخطيط للمستقبل. إشراف سهير محفوظ، رندا ابراهيم. القاهرة: إ. ف، 2005 (أطروحة ماجستير، قسم المكتبات والمعلومات، جامعة حلوان).

زكي، بسنت فؤاد. مشروعات المكتبات الرقمية للأطفال. إشراف زين الدين عبد الهادي وسهير أحمد محفوظ. حلوان: ب. ز، 2011 (أطروحة ماجستير، قسم المكتبات والمعلومات، جامعة حلوان).

http://db4.eulc.edu.eg/eulc_v5/Libraries/Thesis/BrowseThesisPages.aspx

?fn=PublicDrawThesis&BibID=11211145

صباح، ليلى حسن. بناء مكتبات الأطفال الرقمية باستخدام نظم ادارة المحتوى: دراسة تجريبية/ مسحية. إشراف طلال ناظم الزهيري. بغداد: ل. ص، 2013 (أطروحة ماجستير، قسم علم المعلومات، الجامعة المستنصرية) صدرت في المجلة العراقية لتكنولوجيا المعلومات مج ٥، ع ٢٤، ٢٠١٣م. متاح على العنوان الآتي:

<https://www.iasj.net/iasj/download/acdcdf277f2e6ee4>

محمد، إبراهيم حسن محمد. تصميم مكتبات الأطفال الرقمية، مجلة الطفولة العربية [الكويت]. مج 6، ع 23 (يونيو 2005).

https://www.academia.edu/38184591/%D8%AA%D8%B5%D9%85%D9%8A%D9%85_%D9%85%D9%83%D8%AA%D8%A8%D8%A7%D8%AA_%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%B7%D9%81%D8%A7%D9%84_%D8%A7%D9%84%D8%B1%D9%82%D9%85%D9%8A%D8%A9_%D8%A7%D8%AA%D8%AC%D8%A7%D9%87%D8%A7%D8%AA_%D9%88%D9%86%D9%85%D8%A7%D8%B0%D8%AC_%D9%88%D8%A8%D8%A8%D9%84%D9%8A%D9%88%D8%AC%D8%B1%D8%A7%D9%81%D9%8A%D8%A9

فرحات، هاشم. المكتبة الدولية الرقمية للأطفال: دراسة حالة – الاتجاهات الحديثة في المكتبات والمعلومات، مج ١٥، ع ٢٩ – يناير ٢٠٠٨م.

يوسف، عبد التواب. علماء العرب وعلماء المسلمين في اللقاء الفريد. رسم فريدة عويس.
القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1980. حاصل على جائزة الدولة 1981.

Bibliotheca de Literatura Infantil y Juvenil, 2022. Bibliotheca Virtual Miguel de Cervantes.

https://www.cervantesvirtual.com/portales/biblioteca_literatura_infantil_juvenil/

Borgman, Christine. "What are digital libraries? Competing visions," Information Processing and Management 35 (1999) 227-243.

Children's Books Online: The Rosetta Project. (2017). Retrieved from <http://www.editec.net/>

<http://www.childrensbooksonline.org/>

http://www.childrensbooksonline.org/library-complete_index.htm

<http://www.noshelfrequired.com/childrens-books-online-the-rosetta-project-the-largest-collection-of-illustrated-antique-books-online/>

Druin, Allison, et.al. The International Children's Digital Library: Description and Analysis of First Use. Research Gate. 2003.

https://www.researchgate.net/publication/2555566_The_International_Children's_Digital_Library_Description_and_Analysis_of_First_Use

Duckett, J. (2011). HTML and CSS: design and build websites (Vol. 15). Wiley Indianapolis, IN.

Guha, A., C. Saftoiu, and S. Krishnamurthi (2010). The Essence of JavaScript. European Conference on Object-Oriented Programming, 126–150.

Jana, Sibsankar and Subarna Kumar Das. Developing Digital Libraries for Global Children Community with Special Reference to ICDL: Analysis and Evaluation. Research Gate. (February 2008).

https://www.researchgate.net/publication/318588299_Developing_Digital_Libraries_for_Global_Children_Community_with_Special_Reference_to_ICDL_Analysis_and_Evaluation

Maier, D., J. Stein, A. Otis, and A. Purdy (1986). Development of an object-oriented

- DBMS. ACM Sigplan Notices, 21(11), 472–482.
- Pequenet. (2022). Retrieved from <https://www.pequenet.com/index.asp>
- Raggett, D., A. Le Hors, I. Jacobs, and others. (1999). HTML 4.01 Specification. W3C Recommendation, 24.
- Simsion, Graeme and Graham Witt. (2004). *Data Modelling Essentials*. Morgan Kaufmann.
- Stone, D., Jarrett, C., Woodroffe, M., and Minocha, S. (2005). User interface design and evaluation. Elsevier.
- Welling, L., and L. Thomson (2003). PHP and MySQL Web Development. Sams Publishing.
- Youssef, Abd-Eltabab. *Arab Pioneers and Western Scientists in a Strange Encounter* by. Trans. By Khadiga Safwat; revised by Morsi Saad El-Din; illustrated by Farida Eweis. Cairo: General Egyptian Book Organization, 1984.
- Youssef, Loubna A. "“Decolonizing” the Minds of Children in Africa: Youssef in Egypt and Achebe in Nigeria." *Journal of Humanities and Applied Sciences (JHASS)* 2022.
<https://www.emerald.com/insight/content/doi/10.1108/JHASS-05-2022-0069/full/html>
- Youssef, Loubna A. *Al Rowad: The Eminent Scholars Series: Essays in Language and Literature*
Essays in Honour of Abdel-Tawab Youssef. Volume Nine. Cairo University: Center for Foreign Languages and Professional Translation. 2017.
- Youssef, Loubna A. "Sheikh Youssef’s Biography as Epic: Writing, Teaching, and Singing Resistance." *Recontextualizing Resistance*. Editors Loubna A. Youssef and Emily Golson. Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2017.

The Digital Library of Arab Children's Culture for Sustainable Development

Prof. Loubna Abdel Tawab Youssef

Cairo University, Faculty of Arts
Department of English Language and Literature
loubnaay@gmail.com

Prof. Usama Elsayed Mahmoud

Cairo University, Faculty of Arts
Department of Library, Archives and Information Technology
usama.elsayed@gmail.com

Prof. Sherif Kamel Shahin

Cairo University, Faculty of Arts
Department of Library, Archives and Information Technology
sherifshn@yahoo.com

Prof. Nour ElDeen Mahmoud Khalifa

Cairo University, Faculty of Computer and Artificial Intelligence

Abstract:

This paper deals with an ongoing project by members of a team who believe in interdisciplinarity and multidisciplinary. This team is taking the first step to create and develop The Digital Library of Arab Children's Culture for Sustainable Development (DLACSD). Currently, communication brings the world together and although the social media and the new technology have introduced problems that are serious, to say the least, collaborators on all levels must play an active role in redressing the social wrongs, especially those affecting children. Writers for children, librarians, teachers, psychologists, literary critics, illustrators, and parents need a platform that makes material available to promote children's culture in the Arab world and to introduce the world to what is of value for children in Arabic. This project claims to link the past, present, and future by creating a platform that can grow to include not only works by adults but

by children who inspire adults with their imagination and the joys they bring to the world. Through reading samples of the works by Abdel-Tawab Youssef (1928-2015), it will be informative to see how his writings address the United Nations Goals of Sustainable Development way before these Goals were discussed.

Keywords: Digital Library; Arab Children's Culture; Arabic literature for children; Abdel-Tawab Youssef; Sustainable Development; Arab Children